

BANANA CULTIVAR NAMES AND SYNONYMS IN HAWAI'I
(excluding traditional *mai'a*)

| MAIN CULTIVAR NAME IN HAWAI'I | PRINCIPAL SYNONYMS IN HAWAI'I & INTERNATIONALLY ¹ | | | GENOME |
|-------------------------------------|---|---|--|--------|
| SEEDLESS BANANAS | | | | |
| "Apple banana" | A general name in Hawai'i for two types of closely related bananas: 1. "Apple, tall" or Brazilian, now called Hawaiian Apple and 2. the shorter Dwarf Brazilian or Santa Catarina. Neither is related to the "true" Apple banana, popular in Latin America and Asia, see Apple (true) or Manzano. | | | AAB |
| "Apple", dwarf | see Dwarf Brazilian/ <u>Santa Catarina</u> ² | | | AAB |
| "Apple", tall | <u>Brazilian</u> (tall) Brazil banana (obsolete, Hawai'i) | Hawaiian Apple Nuhōlani (obsolete, Hawai'i) <u>Pome</u> | Pisang Kelat Jambi "Tall apple" | AAB |
| <u>Apple</u> (true) | see Manzano | | | AAB |
| Bluefields | Ambon Chuoi Tieu Cao #2 Fa'i Palagi | Kluai Hom Thong / Dok Mai <u>Gros Michel</u> Guineo Gigante | Pisang Embun Pisang Ambon Siaine Fisi | AAA |
| Chinese | <u>Cavendish</u> China (obs. Hawai'i) Chuoi Tieu Lun <u>Dwarf Cavendish</u> | Dwarf banana Dwarf Chinese Enano Kluai Hom Khieo Khom | Mai'a Pake ^{1,3} Pisang Badak Pisang Serendah Sulay Baguio | AAA |

| MAIN CULTIVAR NAME IN HAWAI'I | PRINCIPAL SYNONYMS IN HAWAI'I & INTERNATIONALLY ¹ | | | GENOME |
|-------------------------------|---|---|--|---------|
| <u>Chinese Double-bunch</u> | Chinese Dwarf Double Chinese double banana Double Cavendish | Double Chinese Chinese Māhoe/Mahoi (error) Double-bunched Mahoi (error) | Hawaiian Māhoe (error) Māhoe (error) | AAA |
| Cuban Red | Chuoï Com Lua Colorado Hawaiian Red Jamaican Red Kaua'i Red | Kluai Nak <u>Morado</u> (de Cuba) Pink banana Pisang Rajah Udang Merah | <u>Red or Rojo</u> Red Dacca Red Macaboo "Tall Red" Tongan Red | AAA |
| Dippig | Pisang Kepok | Pisang Nipah | <u>Saba</u> (#1 in Hawai'i) | ABB/BBB |
| Dwarf Bluefields | <u>Cocos</u> | Dwarf Gros Michel | <u>Highgate</u> | AAA |
| Dwarf Brazilian | <u>Santa Catarina (Prata)</u> | "Dwarf apple" | <u>Prata Aña</u> | AAB |
| <u>Dwarf Namwa(h)</u> | Dwarf Ducasse | Kluai Namwa Khom | Klue Namwa Khom | ABB |
| <u>Dwarf Red</u> | Dwarf Cuban Red | Dwarf Jamaican Red India Dwarf Red | Maroon | AAA |
| <u>Fe'i</u> | Borabora / Polapola | Mai'a He'i ⁴ | Tahitian banana | - |
| Feta'u | Tongan Maoli-type bananas. See also "Hopa" | | | AAB |
| <u>FHIA-01</u> ⁵ | <u>Goldfinger</u> | | | AAAB |
| <u>FHIA-02</u> | <u>Mona Lisa</u> | | | AAAA |

| MAIN CULTIVAR NAME IN HAWAI'I | PRINCIPAL SYNONYMS IN HAWAI'I & INTERNATIONALLY ¹ | | | GENOME |
|---|---|---|--|--------|
| <u>FHIA-03</u> | <u>Sweetheart</u> | <u>SH-3565</u> | | AABB |
| <u>FHIA-18</u> | <u>SH-3480</u> | High Noon (in error) | | AAAB |
| (FHIA) <u>High Noon</u> | <u>SH-3640.10</u> ⁵ | | | AAAB |
| <u>Golden Aromatic</u> | Go San Heong | | | AAA |
| Golden Pillow (as yet unconfirmed presence in Hawai'i) | | | | AB |
| <u>Grande Naine</u> | <u>"Chiquita"</u> ⁶ Chuoi Va Huong | <u>Giant Cavendish</u> | Pisang Ambon Jepang | AAA |
| <u>Green Red</u> | Akadah Cuban Yellow Colorado blanco Green Dacca | Green Macaboo Kluai Kung Khieo Manalele ⁴ <u>Morado Verde</u> | Moradong Puti Pisang Mundam/Telor Pisang Raja Udang Hijau <u>Rojo Verde</u> | AA |
| Hamakua ⁴ | Buñgulan Embun False Lacatan | Jamaican Lacatan Kluai Hom Khieu/Kiau Monte Cristo | Pisang Ambon Lumut <u>Pisang Masak Hijau</u> Tall Cavendish | AAA |
| Hawaiian Apple | see "Apple", tall | | | AAB |
| "Hopa" | Tongan general term for Maoli, Pōpō'ulu or cultivars with characters of both groups | | | AAB |
| <u>Horn Plantain / Horn</u> | <u>Cuerno</u> Kiwipipi (obs. Hawai'i) Kluai Klai | <u>Macho</u> Pisang Byar Pisang Tanduk | Puerto Rican plantain Tindok Tondoc | AAB |

| MAIN CULTIVAR NAME IN HAWAI'I | PRINCIPAL SYNONYMS IN HAWAI'I & INTERNATIONALLY ¹ | | | GENOME |
|-------------------------------|--|---|--|----------------|
| Ice Cream | <u>Blue Java</u> Blue Lubin | Fa'i Pata Sina <u>Ney Mannan</u> | Pata Hina Lahelahe Pata Papalagi | ABB |
| Kahiki Cream ⁴ | "cooking banana" ⁷ Cream | Green-trunked Kahiki ⁴ "Ice Cream" (in error) | Kahiki ⁴ | ABB |
| Largo ⁷ | <u>Bluggoe</u> "butter banana" Chuoi Ngop Lun "cooking banana" ⁷ "Ice Cream" (in error Hawai'i) | Pisang Kosta Kluai Hak Muk Khieo Matavia Pata (Tonga) | Pisang Abu Keling "plantain" San Juan Square cooker | ABB |
| Mai'a ⁴ | General term for Hawaiian traditional bananas, not treated in this list. They include Iholena, Maoli & Pōpō'ulu groupings (Pacific plantains) plus Mai'a Hāpai, a sweet dessert banana. We only found 44 recorded (past & present), with 23 currently alive. | | | AAB + AA |
| <u>Manzano/Manzana</u> | Amorosa (true) <u>Apple</u> Chuoi Goong Custard apple | Go-Sai-Heong "Haole banana" Kluai Nam "Lady Finger" ⁹ | Latundan ⁸ /Manila Pisang Raja Sereh (Pisang) Rastali <u>Silk</u> / Silk fig | AAB |
| <u>Monkey Fingers</u> | Chuoi Tieu <u>Crocodile fingers</u> | Morong Datu (Pisang) <u>Jari Buaya</u> | Saing Tudlo Tudló Datu | AA |
| <u>Mysore</u> | "Dwarf Waimea" Florida "Kahiki Hae" ⁴ | Kluai Kai Ferang Misi Luki "lady finger" ⁹ | Misi Peka "Pang" ¹⁰ Patele | AAB |

| MAIN CULTIVAR NAME IN HAWAI'I | PRINCIPAL SYNONYMS IN HAWAI'I & INTERNATIONALLY ¹ | | | GENOME |
|----------------------------------|--|---|---|--------|
| | | | | |
| <u>Pacific plantains</u> | General grouping for Pacific-wide cultivars traditionally used for cooking but some are delicious raw when very ripe. See <i>mai'a</i> . | | | AAB |
| <u>Pacovan Ken</u> | A new-&-improved cultivar, introduced from Brazil in 2007, very similar to 'Dwarf Brazilian'. It will no doubt be called "apple banana". | | | AAB |
| <u>Philippine Lacatan</u> | "true" Lacatan ¹¹ | | | AAA |
| <u>Pisang Awak</u> ¹² | Awak Ducasse | Katali Kluai Namwa Luang | Namwa Pisang nangka | ABB |
| <u>Pisang Mas</u> | Amas Chuoi Trung | Kluai Khai "Lady finger" ⁹ Latundan ⁸ | "monkey banana" ¹³ <u>Sucrier</u> | AA |
| <u>Pisang Raja</u> | Kluai Khai Boran #2 | (Pisang) Radja(h) | <u>Raja</u> / Biu Raja | AAB |
| <u>Pitogo</u> | Enetlog / Nilanzon | Plátano Higo | Ugly banana | ABB |
| Plantain, Common | plátano / plántano monkey plantain Giant plantain | Horse plantain Horn plantain (in error, Hawai'i) | "Latin American plantain" Maricongo | AAB |
| Praying Hands | Binendito / Benedetta | Inabaniko | Ripping | ABB |
| Puerto Rican Dwarf Plantain | Plátano enano | Macho enano | | ABB |
| Putalinga | Tongan Popo'ulu bananas, of which there are at least three in Hawai'i. | | | AAB |

| MAIN CULTIVAR NAME IN HAWAI'I | PRINCIPAL SYNONYMS IN HAWAI'I & INTERNATIONALLY ¹ | | | GENOME |
|-------------------------------|--|--|--|---------|
| | See "Hopa" | | | |
| <u>Raja Puri</u> | - | | | AAB |
| <u>Saba</u> (#2) | 'Opu-'ulu ⁴ Pisang Abu Nipah | Pisang Kepok / P. Kuning Turangkog | Chuoï Sap San Pabló | ABB/BBB |
| <u>Silver Bluggoe</u> | <u>Cenizo</u> (Sabang) Katsila Inahsio Pehsehs | Kluai Hak Muk Khao Pata sina / Pata Tonga Pisang Abu Perak | Pisang Kosta (Putih) Poro'ini rehu White Matavia | ABB |
| <u>Super Dwarf Cavendish</u> | Chinese Extra-Dwarf | Dwarf Parfitt | Dwarf Nathan | AAA |
| <u>Thousand Fingers</u> | Chuoï Tram Nai | Kluai Roi Wi/Wee | <u>(Pisang) Seribu</u> | AAB |
| <u>Valery</u> | "Chiquita" ⁶ Chuoï Tieu Xanh Congo | Pisang Ambon Putih Pisang Buai <u>Poyo</u> | <u>Robusta</u> Tudok | AAA |
| <u>Williams</u> | Chuoï Tieu Nho <u>Giant Cavendish</u> Giant Chinese <u>Gran Enano</u> | Harichal Kluai Khlong Chang Mons Mari Pisang Cina | Pisang Ambon Hijau Siaine Utin Wai <u>Williams Hybrid</u> | AAA |
| <u>Yangambi</u> | Ibota Iukombi | Kilometer 5 Kehuahi | Pisang Kipas <u>Yangambi Km 5</u> | AAA |
| SEEDED BANANAS | | | | |

| MAIN CULTIVAR NAME IN HAWAI'I | PRINCIPAL SYNONYMS IN HAWAI'I & INTERNATIONALLY ¹ | | | GENOME |
|-------------------------------|--|--|--|--------|
| <u>Abacá</u> | "fiber banana" | Maguindanao / <u>Manila hemp</u> | <u>Musa textilis</u> | - |
| <u>Balbisiana</u> | Balayang "Devil banana" Koana ⁴ | <u>Musa balbisiana</u> Mai'a 'Oa ⁴ (in error, Hawai'i) | "seeded apple banana" (in error, Hawai'i) | BB |
| <u>Beccarii</u> | <u>Musa beccarii</u> | Ornamental red banana | | - |
| <u>Fuzzy Pink</u> | <u>Musa velutina</u> Fuzzy banana Hairy banana | Hot pink banana Pink banana pink-fruited banana | <u>Self-peeling b. velvety (pink) b. velvet banana</u> | - |
| <u>Laterita</u> | Ornata Bronze (in error, nursery trade) | <u>Musa laterita</u> <u>M. ornata</u> (in error, Hawai'i) | Red Salmon | - |
| <u>Ornata</u> | <u>Musa ornata</u> | Flowering banana | Ornamental banana | - |
| <u>Red Abyssinian banana</u> | Ensete | Maurelii | <u>Musa ventricosum</u> <u>'Maurelii'</u> | - |
| Red-flowering banana | <u>Coccinea</u> <u>Musa coccinea</u> | Okinawa torch Red flowering (Thai) banana | Red torch banana Scarlet banana | - |
| <u>Rock banana</u> | Ensete | <u>Ensete superbum</u> | | - |
| <u>Rowe Red</u> | a dwarf Zebrina | | | AA |
| <u>Zebrina</u> | Mai'a 'Oa / 'Oa ⁴ Blood banana | <u>Musa acuminata zebrina</u> Mai'a Poni ⁴ | Sumatrana Variegated Red b. | AA |

¹ Banana cultivars, being far below the species level, are highly variable due to genetic, environmental, geographic factors as well as length of time they have been isolated from the parent clone. Since very few cultivars have ever been morphologically described in detail, some "synonyms" may differ in slight details in different areas. Synonyms chosen for this table reflect Hawai'i's multiracial ethnic background. *We have tried assiduously to present only those which we have confirmed as correct. However, since all banana literature (particularly the Internet) is rife with errors, we have not been able to check every cultivar name overseas which is said to be synonymous with its Hawaiian equivalent. In addition, Hawai'i residents are grossly uninformed about banana cultivars; most know only "apple" bananas, and only then by taste.*

² Underlined names indicate standard international names. These may, or may not, be the main vernacular cultivar name in Hawai'i. Normally cultivar names are enclosed in single quotes; these are omitted here in the interests of space.

³ An old name in Hawai'i, still in use, pronounced "Pah-kay", the Hawaiian word for "Chinese"

⁴ Hawaiian names or the designation "Mai'a" have been given to several cultivars introduced to Hawai'i post-Contact: *fe'i* is probably the only one which likely came in ancient times. The remainder are in error.

⁵ FHIA bananas are experimental tetraploid bananas originating at the Honduran Agricultural Research Foundation, a government organization based in Honduras, Central America and the world leader in banana breeding. They are not genetically modified but bred conventionally to produce high tolerance or resistance to the major pernicious pests plaguing banana plants worldwide. The SH-(four numbers) cultivar designations indicate intermediate steps to the prime varieties, which are then given FHIA numbers and eye-catching marketing names.

⁶ "Chiquita" is a popular brand name given by United Fruit Co. for several cultivars in the Cavendish Subgroup, principally 'Grande Naine' and the taller 'Valery'/'Robusta'.

⁷ Two cultivars are called "cooking banana" in Hawai'i, principally the commonly grown 'Largo' but also the similar 'Kahiki Cream'. Both have fluffy sweet flesh when fully ripe and can be eaten raw.

⁸ On the Is. of Hawai'i, the name 'Latundan' is applied to both 'Manzano' & 'Pisang Mas'

⁹ "Lady finger" is a name which applies to many widely different cultivars and creates even more confusion than there is already. Of all the "lady fingers" introduced into Hawai'i, the main one retaining that name is Manzano. The name simply means that it is a cute little banana and of course, all over the world there are fruits which fit that designation!

¹⁰ Named after the later Jimmy Pang, enthusiastic collector of traditional *mai'a* in Hawaii's upland forests. This cultivar was named after him but in 2006 Kepler & Rust determined it to be a 'Mysore'.

¹¹ There are two look-alike "Lacatans" (both AAA): the "true" Philippine Lakatan and the False Lacatan from Jamaica (Pisang Masak Hijau, called Hamakua in Hawai'i). Both are quite rare and very susceptible to banana bunchy top virus, therefore are doomed in Hawai'i.

12 "Pisang" means "banana" in the Malaysian and Indonesian languages

13 "Monkey banana" is a confusing name which applies to many small fruited varieties which monkeys might enjoy eating and which people use if they do not know the variety's correct name.

Haw'n Cv Synonym Table Aug 31 2007 Compiled by Dr. Angela Kay Kepler, Ha'ikū, Maui